I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΟΔΗΓΙΑ 2006/93/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 2006

για τη ρύθμιση της χρησιμοποίησης των αεροπλάνων που υπάγονται στο παράρτημα 16 της σύμβασης για τη διεθνή πολιτική αεροπορία, τόμος 1, δεύτερο μέρος, κεφάλαιο 3, δεύτερη έκδοση (1988)

(Κωδικοποιημένη έκδοση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 80, παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ([1]),

αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής Περιφερειών,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης ([2]),

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Η οδηγία 92/14/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Μαρτίου 1992, για τον περιορισμό της χρησιμοποίησης των αεροπλάνων που υπάγονται στο παράρτημα 16 της σύμβασης για τη διεθνή πολιτική αεροπορία, τόμος 1, δεύτερο μέρος, κεφάλαιο 2, δεύτερη έκδοση (1988) ([3]) έχει επανειλημμένα τροποποιηθεί ουσιαστικά ([4]). Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.

(2) Η εφαρμογή των προδιαγραφών για τις εκπομπές θορύβου των αεριωθούμενων υποηχητικών πολιτικών αεροπλάνων έχει σημαντικές επιπτώσεις στην προσφορά υπηρεσιών αεροπορικών μεταφορών, ιδιαίτερα στις περιπτώσεις που οι προδιαγραφές αυτές περιορίζουν τη διάρκεια ενεργούς ζωής των αεροπλάνων, τα οποία χρησιμοποιούν οι αεροπορικές εταιρείες.

(3) Η οδηγία 89/629/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 1989, για τον περιορισμό του θορύβου που προκαλείται από τα υποηχητικά αεριωθούμενα πολιτικά αεροπλάνα ([5]) περιορίζει την εγγραφή, στα νηολόγια των κρατών μελών, μόνον των αεροπλάνων που ανταποκρίνονται στα πρότυπα που ορίζονται στο παράρτημα 16 της σύμβασης για τη διεθνή πολιτική αεροπορία, τόμος 1, δεύτερο μέρος, κεφάλαιο 2, δεύτερη έκδοση (1988). Η οδηγία αυτή ορίζει ότι ο περιορισμός της εγγραφής των αεροπλάνων αυτών είναι απλώς ένα πρώτο στάδιο.

(4) Λόγω του προβλήματος της αυξανόμενης συμφόρησης στα αεροδρόμια της Κοινότητας, είναι σημαντικό να χρησιμοποιούνται κατά τον καλύτερο τρόπο οι υφιστάμενες εγκαταστάσεις. Αυτό θα μπορέσει να επιτευχθεί μόνον εφόσον χρησιμοποιούνται αεροπλάνα οικολογικώς αποδεκτά.

(5) Το έργο που επιτέλεσε η Επιτροπή σε συνεργασία με άλλους διεθνείς φορείς κατέδειξε ότι οποιοσδήποτε κανόνας μη εγγραφής στα νηολόγια, προκειμένου να είναι επωφελής για το περιβάλλον, πρέπει να ακολουθείται από μέτρα για τον περιορισμό της χρησιμοποίησης αεροπλάνων που δεν ανταποκρίνονται στα πρότυπα του κεφαλαίου 3 του παραρτήματος 16.

(6) Για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να θεσπισθούν κοινοί κανόνες σε εύλογες προθεσμίες, έτσι ώστε να διασφαλιστεί μια εναρμονισμένη προσέγγιση σε όλη την Κοινότητα, συμπληρώνοντας τις υφιστάμενες διατάξεις. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό εάν ληφθεί υπόψη η τρέχουσα τάση για προοδευτική απελευθέρωση της εναέριας κυκλοφορίας στην Ευρώπη.

(7) Ο θόρυβος από τα αεροπλάνα θα πρέπει να μειωθεί, λαμβάνοντας υπόψη τους περιβαλλοντικούς παράγοντες, τις τεχνικές δυνατότητες και τις οικονομικές επιπτώσεις.

(8) Είναι σκόπιμη η ρύθμιση της χρησιμοποίησης αεριωθούμενων υποηχητικών πολιτικών αεροπλάνων εγγεγραμμένων στα νηολόγια των κρατών μελών στα αεροπλάνα που πληρούν τις προδιαγραφές του κεφαλαίου 3 του παραρτήματος 16.

([1]) ΕΕ C 108, 30.4.2004, σ. 55.

([2]) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2004 (ΕΕ C 97 E, 22.4.2004, σ. 67) και απόφαση του Συμβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 2006.

([3]) ΕΕ L 76, 23.3.1992, σ. 21. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 991/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 138, 22.5.2001, σ. 12).

([4]) Βλέπε παράρτημα I, μέρος Α.

([5]) ΕΕ L 363, 13.12.1989, σ. 27.

(9) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίσουν κανόνες κυρώσεων που επιβάλλονται για παραβάσεις της εθνικής νομοθεσίας που υιοθετήθηκε σύμφωνα με αυτήν την οδηγία. Οι κυρώσεις θα πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

(10) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που περιέχονται στο παράρτημα I, μέρος B

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι να ρυθμισθεί η χρησιμοποίηση αεριωθούμενων υποηχητικών πολιτικών αεροπλάνων, όπως ορίζονται στο άρθρο 2.

2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε αεροπλάνα των οποίων η μέγιστη μάζα κατά την απογείωση είναι 34 000 Kg και άνω, ή των οποίων η μέγιστη εγκεκριμένη εσωτερική διαρρύθμιση, για το συγκεκριμένο τύπο αεροπλάνου περιλαμβάνει πλέον των 19 θέσεων επιβατών, εξαιρουμένων των θέσεων που προορίζονται αποκλειστικά για το πλήρωμα.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι όλα τα πολιτικά υποηχητικά αεριωθούμενα αεροπλάνα, τα οποία χρησιμοποιούνται στα αεροδρόμια που βρίσκονται εντός της επικράτειάς τους, πληρούν τις προδιαγραφές που ορίζονται στο παράρτημα 16 της σύμβασης για τη διεθνή πολιτική αεροπορία, τόμος 1, δεύτερο μέρος, κεφάλαιο 3, δεύτερη έκδοση (1988).

2. Το έδαφος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν περιλαμβάνει τα υπερπόντια διαμερίσματα που αναφέρονται στο άρθρο 299, παράγραφος 2 της Συνθήκης.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν παρεκκλίσεις από το άρθρο 2 για αεροπλάνα ιστορικού ενδιαφέροντος.

2. Κάθε κράτος μέλος που χορηγεί παρεκκλίσεις από την παράγραφο 1 ενημερώνει σχετικά τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και την Επιτροπή και αιτιολογεί την απόφαση αυτή.

3. Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει τις παρεκκλίσεις που χορηγήθηκαν από άλλα κράτη μέλη για τα αεροπλάνα που είναι εγγεγραμμένα στα νηολόγια αυτών των κρατών μελών.

4. Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την προσωρινή χρησιμοποίηση στα αεροδρόμια που βρίσκονται εντός της επικρατείας τους αεροπλάνων τα οποία δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν δυνάμει άλλων διατάξεων της παρούσας οδηγίας. Η παρέκκλιση αυτή περιορίζεται στα:

α) αεροπλάνα των οποίων η χρησιμοποίηση είναι τόσο ασυνήθης που δεν θα ήταν εύλογη η μη χορήγηση προσωρινής παρέκκλισης·

β) αεροπλάνα που πραγματοποιούν, για σκοπούς μετατροπής, επιδιόρθωσης ή συντήρησης, μη εμπορικές πτήσεις.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη καθορίζουν κανόνες κυρώσεων για τις παραβάσεις των εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν ότι εφαρμόζονται οι κανόνες αυτοί. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις σχετικές διατάξεις στην Επιτροπή και της κοινοποιούν χωρίς καθυστέρηση τυχόν μεταγενέστερες τροποποιήσεις που τις επηρεάζουν.

Άρθρο 6

1. Η οδηγία 92/14/ΕΟΚ καταργείται με την παρούσα οδηγία, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που περιέχονται στο παράρτημα I, μέρος B.

2. Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία θεωρούνται ότι γίνονται στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφαίνεται στο παράρτημα II.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 12ης Δεκεμβρίου 2006.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος*
J. BORRELL FONTELLES	M. PEKKARINEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Μέρος Α

Καταργούμενη οδηγία και οι διαδοχικές τροποποιήσεις της

Οδηγία 92/14/ΕΟΚ του Συμβουλίου	(ΕΕ L 76, 23.3.1992, σ. 21)
Οδηγία 98/20/ΕΚ του Συμβουλίου	(ΕΕ L 107, 7.4.1998, σ. 4)
Οδηγία 1999/28/ΕΚ της Επιτροπής	(ΕΕ L 118, 6.5.1999, σ. 53)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 991/2001 της Επιτροπής	(ΕΕ L 138, 22.5.2001, σ. 12)

Μέρος Β

Κατάλογος προθεσμιών μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο

(που αναφέρονται στο άρθρο 6)

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας μεταφοράς
92/14/ΕΟΚ	1η Ιουλίου 1992
98/20/ΕΚ	1η Μαρτίου 1999
1999/28/ΕΚ	1η Σεπτεμβρίου 1999

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Οδηγία 92/14/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1, παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 1, παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 1, παράγραφος 3	—
Άρθρο 2, παράγραφος 1	—
Άρθρο 2, παράγραφος 2	Άρθρο 2, παράγραφος 1
Άρθρο 2, παράγραφος 3	Άρθρο 2, παράγραφος 2
Άρθρο 2, παράγραφος 4	—
Άρθρα 3 και 4	—
Άρθρο 5, παράγραφος 1	—
Άρθρο 5, παράγραφος 2	Άρθρο 3, παράγραφος 1
Άρθρα 6 και 7	—
Άρθρο 8	Άρθρο 3, παράγραφος 4
Άρθρο 9, παράγραφος 1	Άρθρο 3, παράγραφος 2
Άρθρο 9, παράγραφος 2	Άρθρο 3, παράγραφος 3
Άρθρα 9α και 9β	—
Άρθρο 10, παράγραφος 1	—
Άρθρο 10, παράγραφος 2	Άρθρο 4
—-	Άρθρο 5 ([1])
—-	Άρθρο 6
—-	Άρθρο 7
Άρθρο 11	Άρθρο 8
Παράρτημα	—
—-	Παράρτημα I
—-	Παράρτημα II

([1]) Άρθρο 2 της οδηγίας 98/20/ΕΚ του Συμβουλίου.